



SASH

SOMELA G700

SYNTHETIC REFRIGERATION LUBRICANTS

ES. La serie SOMELA G700 está compuesta por lubricantes sintéticos a base de ésteres de neopolioles. Han sido diseñados específicamente para su uso en sistemas de refrigeración que trabajan con refrigerantes de hidrofluorocarbonos (HFC) (R134a, R404a, R407c, R410a, R507, R23, ...), siendo los aceites minerales tradicionales y los lubricantes a base de alquilbenceno no compatibles con estos refrigerantes.

Su excelente estabilidad térmica e hidrolítica, su miscibilidad a baja temperatura con HFC y su muy buena lubricidad entregan excelentes niveles de desempeño y eficiencia energética a los sistemas de refrigeración.

Los aceites SOMELA G700 están disponibles en varios grados de viscosidad para adaptarse a una amplia gama de aplicaciones.

EN. SOMELA G700 series are composed of synthetic lubricants based on neopolyol esters. They have been specifically designed for use in refrigeration systems working with hydrofluorocarbon (HFC) refrigerants (R134a, R404a, R407c, R410a, R507, R23, ...), traditional mineral oils and alkyl benzene based lubricants being not compatible with these refrigerants.

Their excellent thermal and hydrolytic stability, their miscibility at low temperature with HFC and their very good lubricity deliver excellent performance levels and energy efficiency to refrigeration systems.

SOMELA G700 oils are available in several viscosity grades to suit a wide range of applications.

FR. La gamme SOMELA G700 est composée de lubrifiants synthétiques basés sur des esters néopolyol. Spécialement conçus pour les systèmes de réfrigération hydrofluorocarbure (HFC) (R134a, R404a, R407c, R410a, R507, R23, ...), les huiles minérales traditionnelles et les bases alkylbenzène ne sont pas compatibles avec ces réfrigérants.

Leur excellente stabilité thermique et hydraulique, leur miscibilité à base température avec les HFC et leur bonne fluidité procure d'excellentes performances et une efficacité énergétique aux systèmes de réfrigération.

Les huiles SOMELA G700 sont disponibles en plusieurs viscosités pour s'adapter à un large éventail d'applications.

DE. Die SOMELA G700-Serie besteht aus synthetischen Schmierstoffen auf Basis von Neopolyolestern. Sie wurden speziell für den Einsatz in Kühlsystemen entwickelt, die mit Fluorkohlenwasserstoff (HFKW)-Kältemitteln (R134a, R404a, R407c, R410a, R507, R23, ...), arbeiten, da herkömmliche Mineralöle und Schmiermittel auf Alkylbenzolbasis mit diesen Kältemitteln nicht kompatibel sind.

Ihre ausgezeichnete thermische und hydrolytische Stabilität, seine Mischbarkeit bei niedrigen Temperaturen mit HFKW und Ihre sehr gute Schmierfähigkeit verleihen Kühlsystemen ein hervorragendes Leistungsniveau und eine hervorragende Energieeffizienz.

SOMELA G700-Öle sind in verschiedenen Viskositätsklassen erhältlich, um einem breiten Anwendungsspektrum gerecht zu werden.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANT QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

SOMELA G700

SYNTHETIC REFRIGERATION LUBRICANTS

IT. La serie SOMELA G700 è composta da lubrificanti sintetici a base di esteri di neopoliolo. Sono stati specificamente progettati per l'uso in sistemi di refrigerazione funzionanti con refrigeranti a idrofluorocarburi (HFC) (R134a, R404a, R407c, R410a, R507, R23, ...), oli minerali tradizionali e lubrificanti a base di alchilbenzene non essendo compatibili con questi refrigeranti.

La loro eccellente stabilità termica e idrolitica, la loro miscibilità a bassa temperatura con HFC e la loro ottima capacità di lubrificazione conferiscono ai sistemi di refrigerazione ottime prestazioni ed efficienza energetica.

Gli oli SOMELA G700 sono disponibili in diversi gradi di viscosità per adattarsi a un'ampia gamma di applicazioni.

PT. A série SOMELA G700 é composta por lubrificantes sintéticos baseados em ésteres de neopoliol. Foram especificamente concebidos para utilização em sistemas de refrigeração que trabalham com refrigerantes de hidrofluorocarbonetos (HFC) (R134a, R404a, R407c, R410a, R507, R23, ...), sendo que os óleos minerais tradicionais e os lubrificantes à base de alquilbenzeno não são compatíveis com estes refrigerantes.

A sua excelente estabilidade térmica e hidrolítica, a sua capacidade de mistura a baixa temperatura com HFC e a sua muito boa lubrificação proporcionam excelentes níveis de desempenho e eficiência energética aos sistemas de refrigeração.

Os óleos SOMELA G700 estão disponíveis em vários graus de viscosidade para se adequarem a uma vasta gama de aplicações.

RU. Серия SOMELA G700 состоит из синтетических смазочных материалов на основе эфиров неопполиола. Она была специально разработана для использования в холодильных системах, работающих с фторуглеродными (HFC) хладагентами (R134a, R404a, R407c, R410a, R507, R23, ...), традиционными минеральными маслами и смазочными материалами на основе алкилбензола, несовместимыми с этими хладагентами.

Ее превосходная термическая и гидролитическая стабильность, смешиваемость при низких температурах с ГФУ и ее очень хорошая смазывающая способность обеспечивают отличные рабочие характеристики и энергоэффективность холодильных систем.

Масла SOMELA G700 доступны с несколькими классами вязкости для широкого спектра применений.

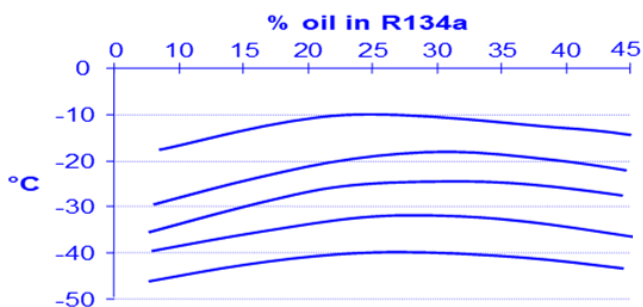


EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM



MISCIBILITY WITH R134a

The miscibility curves of SOMEL G700 have been established. Lubricant and refrigerant are totally miscible above curves, and separate into 2 phases underneath the curves.



NIVEL DE CALIDAD / QUALITY LEVEL / NIVEAU DE QUALITÉ / QUALITÄTSLEVEL / LIVELLO DI QUALITÀ / NÍVEL DE QUALIDADE / УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА

ISO 6743-3B-DRD
DIN 51503KD

PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPIEDADES TÉCNICAS / PROPIETÀ FISICO-CHIMICHE / PROPRIETES PHYSICO-CHIMIQUES HABITUELLES / TYPISCHE PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

| ISO GRADE | | 32 | 46 | 68 |
|---------------------------------|--|------|------|------|
| VISCOSITY AT 40°C (cSt) | ASTM D-445 | 32 | 46 | 68 |
| VISCOSITY AT 100°C (cSt) | ASTM D-445 | 5,85 | 7,25 | 9,1 |
| VISCOSITY INDEX (cSt) | ASTM D-2270 | 127 | 119 | 109 |
| ACID NUMBER (mg KOH/g) | | 0,02 | 0,02 | 0,02 |
| POUR POINT (°C) | ASTM D-97 | -57 | -57 | -48 |
| FLASH POINT (°C) | ASTM D-92 | 254 | 254 | 262 |
| WATER CONTENT (ppm) | | <50 | <50 | <50 |
| MAIN APPLICATIONS | Refrigeration compressors working with HFC refrigerants. | | | |



SASH

SOMELA G700

SYNTHETIC REFRIGERATION LUBRICANTS

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SEGURANÇA E HIGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SECURITE & HYGIENE / SICHERHEIT & GESUNDHEIT / ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM

